

厦 门 大 学 海 外 教 育 学 院
海 外 华 文 教 育 研 究 系 列

现代汉语个体动词的 多角度研究

——以“过+宾语”结构为个案

曾小红/著



XIANDAI HANYU
GETI DONGCI
DE DUOJIAODU YANJIU



厦门大学出版社
XIAMEN UNIVERSITY PRESS

曾小红 / 著

现代汉语个体动词的多角度研究

——以“过+宾语”结构为个案



H146.2
-21

图书在版编目(CIP)数据

现代汉语个体动词的多角度研究/曾小红著. —厦门:厦门大学出版社, 2008. 5

(厦门大学海外教育学院海外华文教育研究系列)

ISBN 978-7-5615-2832-7

I. 现… II. 曾… III. 汉语-动词-研究 IV. H146.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 062780 号

厦门大学出版社出版发行

(地址:厦门大学 邮编:361005)

<http://www.xmupress.com>

xmup @ public. xm. fj. cn

沙县方圆印刷有限公司印刷

2008 年 5 月第 1 版 2008 年 5 月第 1 次印刷

开本:850×1168 1/32 印张:7.625 插页:2

字数:195 千字 印数:0001~2000 册

定价:17.00 元

如有印装质量问题请与承印厂调换

总 序

对外汉语教学和华文教育肩负着向世界传播汉语和中华文化的光荣使命。当前的世界格局为对外汉语教学和华文教育的发展提供了极好的机遇。随着中国改革开放的不断深入、经济的高速发展、综合国力的不断增强,中国与世界各国的交流日益频繁,汉语在国际交往中的地位和应用价值也不断提高。中国需要了解世界,世界也需要了解中国,现在世界各国比以往任何时候更迫切需要汉语和汉语人才。

新世纪对外汉语教学和华文教育的发展呼唤我们对外汉语教师和华文教育工作者、研究者为其提供系统、科学、富有生机的理论研究成果,要求我们从海外社会的实际需要和所在国的国情出发,针对教育对象的特点,编写出适合海外学生的富有特色的汉语与中华文化教材。

厦门大学海外教育学院作为国家汉办支持周边国家汉语教学重点院校和国务院侨办华文教育基地,在近半个世纪的海外中文远程教育和对外汉语教学中积累了较为丰富的经验,也取得了一定的研究成果。为了适应新形势的需要,同时也为了促进我院对外汉语教学和华文教育的学科建设和发展,我们特组织在教学第一线的老师编写了一套“海外华文教育研究丛书”和一套“海外华文教育系列教材”。研究丛书力求以宽阔的视野和深入的思考,努力探索对外汉语教学和华文教育所面临的亟待解决的理论与实践

的问题;系列教材力求较为系统地介绍海外学生应该掌握和了解的汉语与中国文化各方面的一些基本知识,努力做到通俗易懂、简明扼要、实用性强。

我们衷心希望研究丛书和系列教材的出版,能为对外汉语教学和华文教育事业添上一砖一瓦,同时也希望有关专家、学者以及使用者、学习者都能不吝赐教,以期将来进一步修改提高。

厦门大学海外教育学院

序

动词和宾语问题一直是汉语语法学界关注的问题,成果也很多。20世纪80年代以来,现代汉语普通话动词和宾语问题的研究,集中在以下几个方面:一是动词和宾语句法关系的研究,关注的是什么样的动词,带什么样的宾语,如宾语分为体词性的和谓词性的两大类。二是动词和宾语的语义关系问题,主要是宾语的语义角色问题。三是双宾语研究。中国汉语语法学界“形式—语义”语法、形式语法、认知功能语法以及配价语法等几种不同的研究方法,在动词和宾语问题上都大显身手,取得了许多重要的成果。值得一提的是,不少学者从类型学角度,探讨汉语双宾语的类型,并结合汉语方言、古代汉语的双宾语语序、单宾语语序来研究问题。

尽管动词与宾语问题研究成果很多,其中也不乏精品,但依然存在不少问题。最突出的问题是,确定宾语语义角色的形式标准是什么?形式标准不一致,尤其是不十分管用,会导致宾语语义角色类别多少不一的问题,也使动词与宾语问题在中文信息处理上显得有些无所适从。随着研究的深入,新的问题也不断出现,如一个动词带若干个宾语,动词不同的义项与宾语的关系如何?这些宾语之间的关系又如何?人们是如何通过基本的宾语去理解相关的宾语的?宾语是如何引申、泛化或隐喻、转喻的?曾小红的博士学位论文,就是这个方面的个案研究。

作者选择“过十宾语”这个点来进行研究。分别从语义类别、语义演变、语义网络、语义的认知、动宾的语义搭配及动词对其宾语语义类

的选择限制、动词的语法语义属性及配价分析,“过”义动词的跨方言跨语言对比等不同角度来观察和研究汉语的“过+宾语”,有纵深度,也有立体感。我个人以为,以下的研究结论或观点体现了该研究的价值。

一、描绘了现代汉语普通话动词“过”的语义网络,从横向和纵向两个角度理清了“过”的义项与义项之间的关系网。“过”不仅从其基本义横向抽象化引申出“时间义”、“通过义”和“超过义”,而且每一类义又分别垂直抽象化出新的意义,如由“空间位移义”垂直引申出“探望、拜访义”和“使经过(处理)义”等。从纵向的角度来看,这种抽象化的过程,也是意义专门化的过程。从历时角度看,“过”逐渐由原来的自动动词变成了他动动词。

二、构建了普通话动词“过”的认知语义网络。利用认知图式描写了现代汉语动词“过”的不同语义概念,挖掘出不同语义之间的认知联系,并描述其意义延伸的隐喻和转喻映射及转换机制。

三、多义词的不同义项对其宾语有选择限制,反过来宾语对动词也有选择限制。动词“过”的不同义项对其宾语语义的选择限制的强度并不一样。动词“过”的意义的抽象化或虚化,与其宾语的抽象化是分不开的,这两者是相辅相成的,缺一不可。这种动态的研究视点有利于真正揭示“过+宾语”的语义结构。

四、“义项”是动词配价研究的最小对象。动词的不同义项往往影响动词对必有语义成分支配的能力,所以在研究动词的配价时应区别动词的义项,按照义项来具体考察其配价能力。

该书还花了大量的篇幅进行“过”义动词的跨方言、跨语言比较,其细致入微之处也值得赞扬。

曾小红是我的学生,她把她的博士学位论文修改整理成书。学生能出书,总是让人高兴的事。有一就有二,我希望能看到她的第二本书,但必须是质量更高,创新更多。

储泽祥

2006年6月19日

目 录

引 言	(1)
第一章 普通话中“过”字的语义网络	(6)
1.1 普通话动词“过”的本义和基本义	(6)
1.2 普通话动词“过”各语义之间的联系	(11)
1.3 普通话动词“过”的语义网络图	(13)
1.4 小结	(16)
第二章 现代汉语动词“过”的认知语义分析	(17)
2.1 认知研究概述	(17)
2.2 有关理论术语简介	(19)
2.2.1 一词多义	(19)
2.2.2 意义与概念	(19)
2.2.3 形象图式与概念	(21)
2.2.4 隐喻与转喻	(24)
2.2.4.1 隐喻	(25)
2.2.4.2 转喻	(27)
2.2.5 形象图式与隐喻映射	(30)
2.2.6 形象图式转换 Image-schema transformation	(32)
2.2.7 形象图式与空间位移的语义关系	(33)
2.3 现代汉语空间位移动词“过”的认知语义分析	(35)
2.3.1 参考体	(36)
2.3.2 “过”的形象图式	(39)
2.3.2.1 过1图式——空间移动	(39)

2.3.2.2	过2图式——时间移动·····	(42)
2.3.2.3	过3图式——从甲方移到乙方·····	(45)
2.3.2.4	过4图式——过去、经历后消失·····	(47)
2.3.2.5	过5图式——使经过(某种处理)·····	(47)
2.3.2.6	过6图式——用眼看或用脑子回忆·····	(48)
2.3.2.7	过7图式——超过·····	(50)
2.3.2.8	过8图式——通过某标准·····	(51)
2.3.2.9	过9图式——〈书〉探望;拜访·····	(52)
2.3.2.10	过10图式——去世·····	(52)
2.3.2.11	过11图式——传染·····	(54)
2.3.2.12	过12图式——交谈·····	(55)
2.3.3	十二个图式之间的关联——形象图式转换·····	(56)
2.4	小结·····	(58)
第三章	现代汉语“过+宾语”结构中的语义关系 ·····	(63)
3.1	动宾结构概述·····	(63)
3.1.1	动宾结构蕴含多种语义关系·····	(63)
3.1.2	动宾结构中语义关系辨析·····	(65)
3.1.3	动宾结构中语义关系的历史演变·····	(68)
3.2	现代汉语“过+宾语”的语义关系·····	(69)
3.2.1	过+处所宾语·····	(69)
3.2.2	过+时间宾语·····	(75)
3.2.3	过+数量宾语·····	(80)
3.2.4	过+工具宾语·····	(80)
3.2.5	过+受事宾语·····	(81)
3.2.6	过+施事宾语·····	(81)
3.2.7	过+对象宾语·····	(81)
3.2.8	过+致事宾语·····	(81)
3.2.9	过+材料宾语·····	(82)
3.2.10	小结·····	(82)

3.3 “过”的义项及相应的宾语类型·····	(83)
3.3.1 “过”的义项及相应的宾语考察·····	(83)
3.3.2 从情景语义理论看“过”的义项及相应的宾语 类型·····	(86)
3.3.3 从选择限制理论看“过”的义项及相应的宾语 类型·····	(90)
3.4 含语素“过”的双音节词/词组带宾语的情况考察 ·····	(92)
第四章 动词“过”的句法语义属性·····	(114)
4.1 动词的句法语义属性 ·····	(114)
4.2 语义结构和句法结构的对应关系 ·····	(115)
4.2.1 建立动词论元结构的原则 ·····	(116)
4.2.2 关于整体论元与分裂论元 ·····	(116)
4.2.3 关于主体论元与客体论元 ·····	(117)
4.2.4 关于命题论元 ·····	(117)
4.3 二元动作动词“过” ·····	(118)
4.3.1 过 1A ·····	(119)
4.3.2 过 1B ·····	(121)
4.3.3 过 2 ·····	(122)
4.3.4 过 3 ·····	(125)
4.3.5 过 4A ·····	(127)
4.3.6 过 4B ·····	(128)
4.3.7 过 5 ·····	(129)
4.3.8 过 6A ·····	(131)
4.3.9 过 6B ·····	(132)
4.3.10 过 7 ·····	(133)
4.3.11 过 8 ·····	(135)
4.3.12 过 9 ·····	(136)
4.3.13 过 10 ·····	(137)
4.3.14 过 11 ·····	(138)

4.3.15 过 12	(139)
4.3.16 小结	(140)
4.4 从词汇语法理论看动词“过”	(146)
4.4.1 词汇语法理论简介	(146)
4.4.2 动词“过”的立项	(147)
第五章 现代汉语“过”义词的跨方言研究	(152)
5.1 各方言含“过”义词的词汇比较	(153)
5.2 方言与普通话“过+宾语”结构的语义类型比较	(166)
5.3 语法上的差异	(168)
5.3.1 “过+得+V”结构	(168)
5.3.2 “过+人+V”结构	(168)
5.3.3 “动词+直接宾语+[m]过+间接宾语”结构	(169)
5.4 某些固定搭配的普通话一方言比较	(169)
5.5 有些方言说法有可能或正在进入普通话	(176)
5.6 有关“过”的惯用语矩阵	(182)
5.7 与动词“过”有关的俗语	(185)
5.7.1 台湾方言中与动词“过”有关的俗语	(186)
5.7.2 长沙方言中与动词“过”有关的俗语	(187)
5.7.3 北京话中与动词“过”有关的俗语	(187)
5.8 俗语的转喻推理	(187)
5.9 有关“过”字的藏语同源字	(192)
第六章 现代汉语动词“过”与现代英语动词“pass”的汉英比较	(197)
6.1 现代英语动词 pass	(197)
6.2 “过”与“pass”的汉英比较	(200)
6.3 英语动词“pass”的其他用法	(205)
6.4 英语动词“pass”与“过”的配价比较	(208)
6.5 小结	(209)

图目录

图 1-1 现代汉语普通话动词“过”的语义网络	(13)
-------------------------------	------

图 2-1	地面与直立人体形成座标的 X 轴与 Z 轴	(39)
图 2-2	A、B 两点之间的范围	(40)
图 2-3	人、小鸟、小鱼过桥	(40)
图 2-4	过 1 图式	(41)
图 2-5	过 2 图式	(44)
图 2-6	过 3 图式	(46)
图 2-7	过 4 图式	(47)
图 2-8	过 5 图式	(48)
图 2-9	过 6 图式	(49)
图 2-10	过 7 图式	(50)
图 2-11	过 8 图式	(51)
图 2-12	过 9 图式	(52)
图 2-13	过 10 图式	(53)
图 2-14	过 11 图式	(54)
图 2-15	过 12 图式	(55)
图 2-16	现代汉语普通话动词“过”的图式转换	(56)
图 6-1	语言的世界图景	(211)
表目录		
表 1-1	“过”在《春秋》等中的分布	(10)
表 3-1	古今汉语主要动宾语义结构	(66)
表 3-2	“过”带宾语的语义搭配	(86)
表 4-1	动词“过”的句法语义属性分析	(141)
表 4-2	“过”的立项	(148)
表 5-1	现代汉语有关“过”义词的方言对照	(154)
表 5-2	方言与普通话“过+宾语”结构的语义类型比较	(166)
表 5-3	含“过”的惯用语矩阵	(182)
表 6-1	“过”与“pass”	(204)
表 6-2	pass 与“过”的配价比较	(209)
结语		(213)

参考文献·····	(218)
附录1 苗族的“过年”·····	(229)
后记·····	(230)

引 言

一、动词及动宾短语研究的重要意义

动词研究是汉语语法研究中的第一号重要课题,也是语法研究中最复杂的问题之一。主要原因是:动词与其它的词类相比,内部最为复杂;在句法结构中活动能力最强,大部分词类都要跟它发生一定的组合关系;动词是一般句子里最重要的部分,以动词为谓语或谓语中心的句子最多,句型最为丰富。甚至可以这样认为,句子的形成机制在原始语言阶段,起作用的也是动词中心机制^①。有关动词的复杂性,以及认为在句法结构中动词的活动能力最强,大部分词类都要跟它发生一定的关系的研究有很多,如专门的著作就有孟琮等的《动词用法词典》(1987),李临定的《现代汉语动词》(1990),马庆株的《汉语动词和动词性结构》(1992),袁毓林的《汉语动词的配价研究》(1998),陈昌来的《现代汉语动词的句法语义属性研究》(2002),胡裕

① 所谓动词中心生成机制指的是:最早的语言单位就是一个声音或一个声音的重复。它既是语法单位,又是词汇单位,我们可以称之为原始语结或原始动词。这个原始动词是主语和谓语融合在一起的单位,反映的是一幅画面,一种生活情境。后来,才从这个原始动词中分化出主语,宾语,补足语,定语,状语来。只要是反映某一画面,就使用某一动词,而不问其主语或宾语如何。例如: The roof is dripping water. Water is dripping from the roof.

树、范晓的《动词研究》(1995)等等。胡裕树、范晓在《动词研究·代序》中指出:为了缔造一个真正科学的现代汉语语法体系,必须对现代汉语的动词进行全面的、深入的研究,特别需要着重研究以下三方面的问题:一、动词的性质和语法特点;二、动词的次范畴(下位分类);三、动词所构成的短语和类型。其中动宾结构是汉语里最基本的一种句法结构之一,又称作“述宾结构”或“谓宾结构”,在动词所参与构成的短语里,动宾短语格外引人注目。宾语的类型,宾语与动词的语义匹配,同一动词的不同宾语之间的联系如何,一直是语言学家们感兴趣的问题。

二、动词及动宾结构的研究概况

近些年来,现代汉语动词研究一直是一个热门。动词的分类、及物动词与不及物动词、双宾动词、谓宾动词、带小句宾语的动词、助动词、趋向动词、形式动词、“离合”动词、动词性结构(如动结式、动趋式、动介式、连动式、兼语式)、动词和形容词的划界、动词和介词的划界、动词和名词的兼类、动词名物化、动词重叠、动词的语义、动名之间的语义关系、动词构成的句式(如“把”字句研究、“被”字句研究、“是”字句研究、“有”字句研究),以及动词后面的附着成分(如“着”“了”“过”)等,都得到了进一步的讨论和研究,并取得了许多可喜的成果。其中“动宾结构”又是最重要的问题之一。从《马氏文通》算起,我国语法学界对动词带宾语现象的研究大致可以分为两个阶段:第一阶段从《马氏文通》起到《现代汉语语法讲话》前,在这一阶段的五十多年的时间里,汉语语法研究由于深受西方语法研究的影响,主要凭“动作——受事”这种语义关系来确定宾语。这期间,汉语语法研究者都认为宾语就是动词谓语的受事,即表示接受动作的句子成分。后来随着研究的深入,对于宾语的位置的看法有所改变,但不管它在句中的位置如何,只要是动作的受事就是宾语。例如吕叔湘、朱德熙两位先生在《语法修辞讲话》中认为“宾语通常放在动词的后头,

但也有放在动词的前头的时候。……甚而至于有放在主语前头的。”(修订本,第14页)。第二阶段从《现代汉语语法讲话》开始至今,也经历了约五十年的历史。这一阶段,语法学者们开始认识到汉语动词与宾语的关系是极其复杂的,仅仅从受事一个方面来确定宾语远远不能反映汉语的实际情况。《现代汉语语法讲话》中说“有各种不同的动词,因此动词跟宾语也有各种不同的关系。其实就是同一个动词也常带各种关系不同的宾语。”在单行本发行之前,《现代汉语语法讲话》还认为“宾语与动词的关系是说不完的”,后来作了删除。

1955年7月到1956年3月,汉语语法学界取得了较一致的看法,认为确定宾语必须要结合结构和意义来判断,不能只从“动作——受事”这种意义关系来确定宾语,也不能只从动词的后置成分这个结构特征来判定宾语。对宾语的看法取得了比较一致的看法后,汉语语法学界对动宾结构进行了一系列的研究。吕叔湘(1979),赵元任(1979),朱德熙(1985),李临定(1990),邢福义(1991),马庆株(1992),储泽祥(2000)等对动宾结构进行了深入的研究。这些研究归纳起来大致做了以下几个方面的工作:

- (1) 动词与宾语之间的语义关系及宾语的语义类型;
- (2) 从语义和结构来考察宾语的使用情况;
- (3) 动宾结构的语义理解;
- (4) 动词带双宾语的情况;
- (5) 代体宾语,非常规宾语的形成条件;
- (6) 动词与宾语之间的一些规律性特征。

这些研究,为我们更好地理解和研究汉语动宾结构打下了良好的基础。

三、本文选题的意义和研究目标

动词研究虽说是汉语语法研究中的重中之重,但以往的研究更注重动词作为一个整体词类的性质与语法特点、动词的次范畴等方

面的内容,研究的成果也很多,但是,我们很少能看到对某个动词进行专门研究的文章。在作者所能查找的范围之内,看到了许多有关虚词“过”的研究和成果,虽然几乎所有的成果都提到了动词“过”,却又都未将动词“过”说透彻,对动词“过”的专门性研究还没有人做过,动词对宾语的语义限制问题也没有得到充分的讨论,对“过”的不同宾语语义与“过”的不同义项之间的联系性的研究,更是无人问津。本文试图从动词“过”的语义及语义网络、动宾语义搭配(动词对宾语语义的选择限制)、动词的句法语义属性、动词“过”的认知语言学分析、方言比较及汉藏语比较、汉英比较等多个角度对动词“过”进行研究和描写,以期丰富现代汉语动词及动宾结构的研究。

本文的研究目标是:

(1)探究现代汉语普通话中动词“过”的各种用法,确定“过”的主要义项,探寻动词“过”的各个义项之间的引申关系及词义演变的规律,并尝试构建动词“过”的语义网络。

(2)对“过”的不同动词义项构建其概念形象图式,并用隐喻转喻这两种人类认知的基本手段对其进行解释和分析,以进一步揭示动词“过”各义项之间互相联系的认知理据。

(3)运用各种语言学理论及方法调查分析现代汉语“过+宾语”结构,为汉语动宾结构的分析提供一个细致入微的范例。详细描写、分析“过”所带宾语的类型及各类宾语的语义特征,分析现代汉语动词“过”带宾语结构的语义——句法映射模式及其特征;分析总结各“过”的义项所对应的宾语义型,以此探究动词的语义是如何对其宾语进行选择限制的。另外,现代汉语有大量的含动素“过”的双音节词或固定用法,这些词能不能带宾语,能带宾语的又有一些什么样的特点和规律?

(4)运用配价语法理论及方法,在已有研究的基础上对“过”的句法语义属性作进一步的研究分析,并进一步确定动词“过”的宾语语义类型及特征。

(5)汉语方言丰富且复杂,这是每个人都能感受得到的。所谓复